



## IT - MANUALE UTENTE

Techmade s.r.l.

P.N.: TM-K201E

Rif: TM-K201E

F.C: K201E

Descrizione: Auricolari senza filo

Temperature di lavoro: 0° C to 45° C

Trademark: Techmade Srl

### Avvertenze

Leggere attentamente il presente manuale e conservare per futuri riferimenti. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge.

### Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile

- Non smontare il dispositivo. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o centro autorizzato di assistenza Techmade.
- Non sottoporre il dispositivo a scosse, urti o vibrazioni, potrebbe danneggiarsi.
- Tenere lontano da fonti di calore (es. termosifoni o cucine), luce solare diretta, eccessiva umidità, dal bagnato, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non ricaricare il dispositivo vicino a materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco a causa del calore sviluppato.
- Non afferrare il dispositivo con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiarle seriamente.
- Non utilizzare il dispositivo quando potrebbe causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)
- Non immergere né esporre il dispositivo a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.
- La batteria è integrata al prodotto. Per sostituirla, rivolgersi solo a personale competente. Il danneggiamento della batteria potrebbe causare pericolo di incendio e/o esplosione. Smaltirla correttamente.
- TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione causati dalle applicazioni di fornitori diversi da TECHMADE.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione o incompatibilità causati dalla modifica delle impostazioni di registro o del software del sistema operativo. Il tentativo di personalizzare il sistema operativo potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto o delle applicazioni.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Prodotto composto da piccole parti. Se ingerite potrebbero provocare pericolo di soffocamento.

- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Pericolo esplosione.
- Non lasciare la batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata o una pressione dell'aria estremamente bassa. Pericolo di un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota o a temperature estremamente alte o basse.

### **Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori.**

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo. Leggere il libretto di istruzioni.

### **Garanzia del prodotto**

Garanzia 12 mesi per operatore professionale. 24 mesi per consumatore finale. L'apertura o il tentativo di apertura del prodotto annulla la garanzia.

### **Relative alla sicurezza**

- Banda di frequenza: 2402-2480MHZ
- Max Frequency: -5.16dbm (3,28mW)
- RF Output: ±1.5db

Maneggiare il dispositivo con delicatezza. Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

### **Ambientali (temperatura, umidità)**

Temperature di lavoro: da 0°C a 40°C

### **Livello di pulizia**

Scollegare il prodotto dall'alimentazione principale prima della pulizia. Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti. Non lavare il prodotto con acqua corrente.

### **Asciugatura**

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli.

Utilizzare un panno asciutto.

### **Istruzioni RAEE**

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose. Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore all'atto di acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm. Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.



**RACCOLTA DIFFERENZIATA**  
SEGUI LE INDICAZIONI DEL TUO COMUNE

**Scatola - Carta**  
PAP 22

**Scatola - Plastica**  
EVA 7 + POLYESTER 7 + RESION 7



## **Attenzione**

- Per evitare danni all'udito, si consiglia di non superare il 50% del volume massimo del proprio dispositivo audio, di accertarsi sempre di abbassare il volume prima di utilizzarlo e di limitare l'uso delle cuffie a un'ora o meno al giorno. L'utilizzo delle cuffie a volume elevato (superiore a 85dB) o per periodi di tempo prolungati (oltre un'ora al giorno) può causare danni permanenti all'udito. Essi possono essere gradualmente e con mancanza di segni premonitori, pertanto effettuare un controllo dell'udito e un esame medico sono l'unico modo per diagnosticare eventuali danni uditivi se si notano i sintomi seguenti: brusii o ronzii e difficoltà nel comprendere i dialoghi.
- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)
- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.
- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.
- Rivolgersi regolarmente al medico o audiologo nel caso di problemi all'udito, eccessiva produzione di cerume o eventuale disagio dopo l'uso.

## **ISTRUZIONI**

### **Accensione**

Dopo aver estratto gli auricolari dal box ricarica, essi si accenderanno automaticamente.

Dopo la prima connessione gli auricolari si conetteranno automaticamente e sarà possibile ascoltare musica o comunicare con uno o entrambi gli auricolari.

È possibile accendere gli auricolari tenendo premuto per tre secondi il pulsante touch multifunzione.

### **Spegnimento**

Esistono due modalità di spegnimento:

- Inserirli nel box di ricarica ed essi si spegneranno ed entreranno in modalità ricarica automaticamente.
- Premere per cinque secondi il tasto funzione su uno degli auricolari per spegnerlo.

### **Connessione BT**

Per accoppiare i 2 auricolari al proprio device, entrare nella ricerca bluetooth sullo smartphone/tablet e selezionare il dispositivo nominato "TM-K201E" nella lista. Un messaggio di avviso avvertirà quando gli auricolari saranno connessi.

N.B.: Dopo la prima connessione, gli auricolari si collegheranno automaticamente allo smartphone/tablet (Con auricolari spenti, bluetooth disattivato o associazione dispositivo eliminata, gli auricolari non effettueranno la connessione automatica)

### **Funzioni tasto touch su auricolari**

*Riproduzione/Interruzione musica:* durante la riproduzione della musica, premere una volta qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere/riprodurre la musica.

*Riprodurre il brano precedente:* durante la riproduzione di musica, premere due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per riprodurre il brano dall'inizio. Premere altre due volte il tasto touch multifunzione se si desidera riprodurre il brano precedente..

*Riprodurre il brano successivo:* durante la riproduzione di musica, premere due volte

il tasto touch multifunzione dell'auricolare destro per passare al brano successivo.

*Risposta chiamata:* quando arriva una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per rispondere.

*Terminare chiamata:* durante una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per terminare la chiamata.

*Rifiutare chiamata:* quando arriva una chiamata, tenere premuto per due secondi per rifiutare la chiamata.

*Assistente vocale:* Tenere premuto per 3 secondi il pulsante touch multifunzione. Un avviso sonoro vi avvertirà dell'avvenuta ricezione del comando e quindi dell'apertura del vostro assistente vocale.

*Regolazione volume:* Effettuare tre tocchi veloci sull'auricolare destro per alzare il volume e tre tocchi veloci sull'auricolare sinistro per abbassare il volume. L'operazione va ripetuta finché non si arriva alla tonalità del volume desiderata.

*Ricarica auricolari:* Quando la batteria è scarica, si udirà un suono di avviso che indicherà di ricaricare gli auricolari, quindi ricaricare inserendoli all'interno del box di ricarica. In caso contrario, gli auricolari si spegneranno automaticamente dopo qualche secondo.

*Ricarica box di ricarica | Power bank:* collegare il cavo di ricarica in dotazione al box di ricarica con l'alimentatore (non incluso). Durante la ricarica il LED sarà acceso. Quando la ricarica sarà terminata, il LED si spegnerà.

## **Specifiche**

Pulsanti touch di controllo

Speaker: 10

Sensibilità: 110dB ± 3dB

Risposta di frequenza: 20Hz-20KHz

Versione BT: V5.3

Impedenza: 32Ω

Distanza operativa: 10M

Batteria Auricolari: 30mAH x 2 Li-ion

Batteria Power bank: 300mAH Li-ion

Potenza input:  5V

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



MODEL / Rif.: TM-K201E

Descrizione: Auricolari senza filo

Noi, Techmade s.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme:

<b>SICUREZZA</b>	EN 62368-1:2014+A11:2017
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015+A11:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC 61000-3-2:2019
<b>RADIO</b>	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SALUTE</b>	EN 62479:2010

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU.



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Qp. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernelle - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 0718211215

Date 7/11/2022

Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.  
Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs. rivenditore o di visitare il sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Prodotto da TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALIA  
Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



## EN - USER MANUAL

Techmade s.r.l.

P.N.: TM-K201E

Rif: TM-K201E

F.C: K201E

Description: Wireless earphones

Working temperatures: 0° C to 45° C

Trademark: Techmade Srl

### Warnings

Read this manual carefully and keep for future reference. All essential test series have been carried out and the aforementioned product complies with all legal requirements.

### Limitations in intended use or foreseeable misuse

- Do not disassemble the device. If a repair is necessary, contact an authorized Techmade sales or service center.
- Do not subject the device to shocks, impacts or vibrations, it could be damaged.
- Keep away from heat sources (e.g. radiators or kitchens), direct sunlight, excessive humidity, wet conditions, gases, vapors or flammable solvents.
- Do not charge the device near flammable materials which could catch fire due to the heat developed.
- Do not hold the device with wet hands. This could cause electric shock or serious damage.
- Do not use the device when it could cause distractions and constitute a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)
- Do not immerse or expose the device to liquids.
- Avoid sudden volume spikes with unfamiliar audio systems.
- Keep the device away from children and pets due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard.
- The battery is integrated into the product. To replace it, contact only competent personnel. Damage to the battery could cause a fire and/or explosion hazard. Dispose of it correctly.
- TECHMADE is not responsible for performance problems caused by applications from suppliers other than TECHMADE.
- Do not modify the product in any way. TECHMADE is not responsible for performance or incompatibility issues caused by changing registry settings or operating system software. Attempting to customize the operating system may cause the product or applications to malfunction.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children and pets. Product made up of small parts. If ingested they could cause a choking hazard.
- Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type.
- Do not throw the battery into a fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Explosion danger.

- Do not leave the battery in a surrounding environment of extremely high temperature or extremely low air pressure. Danger of an explosion or the release of flammable liquids or gases. Do not use in low air pressure conditions at high altitudes or in extremely high or low temperatures.

### **Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physique, competence) and level of training required for users.**

No special training for use. Read the instruction booklet.

### **Product warranty**

12 month warranty for professional operator. 24 months for final consumer. Opening or attempting to open the product voids the warranty.

### **Security related**

- Frequency band: 2402-2480MHZ
- Max Frequency: -5.16dbm (3.28mW)
- RF Output:  $\pm 1.5$ db

Handle the device gently. Protect your device from bumps and drops.

### **Environmental (temperature, humidity)**

Working temperatures: from 0°C to 40°C

### **Level of cleanliness**

Disconnect the product from the main power supply before cleaning. Use a soft, dry cloth. Do not use alcohol or other cleaning solutions. Do not wash the product with running water.

### **Drying**

Do not attempt to dry the product using a microwave oven, traditional oven or a hair dryer. Use a dry cloth.

### **WEEE instructions**

The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) provides that these devices must not be disposed of in the normal municipal solid waste flow, but must be collected separately to optimize the recovery and recycling flow of the materials that compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances. The crossed out bin symbol is shown on all products to remind you. The waste can be taken to the appropriate collection centers, or it can be delivered free of charge to the distributor upon purchase of new equivalent equipment or without the obligation of a purchase for equipment smaller than 25cm. For further information on the correct disposal of these devices, you can contact the relevant public service.



**WASTE SORTING**

**FOLLOW THE DIRECTIONS IN YOUR COUNTRY**

**Box - Paper**

**PAP 22**

**Box - Plastic**

**EVA 7 + POLYESTER 7 + RESION 7**



**OTHER**



**PAP**

### **Attention**

- To avoid hearing damage, we recommend that you do not exceed 50% of the maximum volume of your audio device, always be sure to turn the volume down before using it, and limit headphone use to one hour or less per day. Using headphones at high volumes (above 85dB) or for extended periods of time (over an

hour a day) can cause permanent hearing damage. They can be gradual and without warning signs, so carrying out a hearing check and a medical exam are the only way to diagnose any hearing damage if you notice the following symptoms: buzzing or humming and difficulty understanding dialogue.

- Do not use headphones when they could cause distractions and constitute a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)
- Do not immerse or expose the headphones to liquids.
- Avoid sudden volume spikes with unfamiliar audio systems.
- Keep the headphones out of the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard.
- Contact your doctor or audiologist regularly if you have hearing problems, excessive earwax production or any discomfort after use.

## **INSTRUCTIONS**

### **Power on**

After removing the earphones from the charging box, they will turn on automatically. After the first connection the earphones will connect automatically and you will be able to listen to music or communicate with one or both earphones. You can turn on the earphones by pressing and holding the multi-function touch button for three seconds.

### **Shutdown**

There are two shutdown modes:

- Insert them into the charging box and they will turn off and enter charging mode automatically.
- Press the function button on one of the earphones for five seconds to turn it off.

### **BT connection**

To pair the 2 earphones with your device, enter the Bluetooth search on your smartphone/tablet and select the device named "TM-K201E" in the list. An alert message will warn you when the earphones are connected.

N.B.: After the first connection, the earphones will automatically connect to the smartphone/tablet (With earphones turned off, Bluetooth deactivated or device pairing deleted, the earphones will not connect automatically)

### **Touch button functions on earphones**

*Music Play/Pause:* While playing music, press any function button on the earphones once to stop/play music.

*Play the previous song:* While playing music, double-press the multi-function touch button on the left earphone to play the song from the beginning. Press the multifunction touch button twice more if you want to play the previous song.

*Play the next song:* While playing music, double-press the multi-function touch button on the right earphone to skip to the next song.

*Call Answer:* When a call comes in, press the multi-function touch button of any earphone once to answer.

*End call:* During a call, press the multi-function touch button of any earphone once to end the call.

*Reject call:* When a call comes in, press and hold for two seconds to reject the call.



*Voice assistant:* Press and hold the multifunction touch button for 3 seconds. An audible warning will warn you that the command has been received and therefore that your voice assistant has opened.

*Volume adjustment:* Make three quick taps on the right earphone to raise the volume and three quick taps on the left earphone to lower the volume. The operation must be repeated until the desired volume tone is reached.

*Recharging earphones:* When the battery is low, you will hear a warning sound that will indicate to recharge the earphones, then recharge by placing them inside the charging box. Otherwise, the earphones will automatically turn off after a few seconds.

*Charging box charging | Power bank:* connect the supplied charging cable to the charging box with the power supply (not included). While charging the LED will be on. When charging is finished, the LED will turn off.

### **Specifications**

Touch control buttons

Speakers: 10

Sensitivity: 110dB  $\pm$  3dB

Frequency response: 20Hz-20KHz


BT Version: V5.3

Impedance: 32 $\Omega$

Operating distance: 10M

Earphone battery: 30mAH x 2 Li-ion

Power bank battery: 300mAH Li-ion

Input power:  5V

# DECLARATION OF CONFORMITY



MODEL / Ref.: TM-K201E

Description: Wireless earphones

We, Techmade s.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers complies with the following standards:

<b>SAFETY</b>	EN 62368-1:2014+A11:2017
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019
<b>RADIO</b>	EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>HEALTH</b>	EN 62479:2010

We hereby declare that all essential test series and radios have been performed and that the above product complies with all essential requirements of the RED Directive 2014/53/EU.



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernelle - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVS e C.F. 07148211215

Date 7/11/2022

Made in China

For detailed information, contact customer service at [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
TECHMADE products are guaranteed for 2 years for all malfunctions and manufacturing defects.

For any information please contact your dealer or  
visit the website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produced by TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALY  
Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



## ES - MANUAL DE USUARIO

Techmade s.r.l.

P.N.: TM-K201E

Ref: TM-K201E

FC: K201E

Descripción: Auriculares inalámbricos

Temperaturas de trabajo: 0° C a 45° C

Marca: Techmade Srl

### **Advertencias**

Lea este manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Se han realizado todas las series de pruebas esenciales y el producto antes mencionado cumple con todos los requisitos legales.

### **Limitaciones en el uso previsto o mal uso previsible**

- No desmonte el dispositivo. Si es necesaria una reparación, comuníquese con un centro de servicio o ventas autorizado de Techmade.
- No someta el dispositivo a golpes, impactos o vibraciones, podría dañarse.
- Mantener alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores o cocinas), luz solar directa, humedad excesiva, condiciones húmedas, gases, vapores o disolventes inflamables.
- No cargue el dispositivo cerca de materiales inflamables que podrían incendiarse debido al calor generado.
- No sostenga el dispositivo con las manos mojadas. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños graves.
- No utilice el dispositivo cuando pueda causar distracciones y constituir un peligro (al conducir un automóvil, andar en bicicleta, caminar o manejar máquinas herramienta).
- No sumerja ni exponga el dispositivo a líquidos.
- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.
- Mantenga el dispositivo alejado de niños y mascotas debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.
- La batería está integrada en el producto. Para sustituirlo, contacte únicamente con personal competente. Los daños a la batería podrían causar riesgo de incendio y/o explosión. Deséchelo correctamente.
- TECHMADE no se hace responsable de los problemas de rendimiento causados por aplicaciones de proveedores distintos a TECHMADE.
- No modificar el producto de ninguna manera. TECHMADE no es responsable de los problemas de rendimiento o incompatibilidad causados por cambios en la configuración del registro o el software del sistema operativo. Intentar personalizar el sistema operativo puede provocar que el producto o las aplicaciones no funcionen correctamente.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas. Producto compuesto por piezas pequeñas. Si se ingieren, podrían causar

peligro de asfixia.

- Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por una del tipo incorrecto.
- No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente. Peligro de explosión.
- No deje la batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas o presión de aire extremadamente baja. Peligro de explosión o de liberación de líquidos o gases inflamables. No lo utilice en condiciones de baja presión de aire a grandes altitudes o en temperaturas extremadamente altas o bajas.

### **Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (físico, competencia) y nivel de formación requerida a los usuarios.**

Sin formación especial para su uso. Lea el folleto de instrucciones.

### **La garantía del producto**

Garantía de 12 meses para operador profesional. 24 meses para consumidor final. Abrir o intentar abrir el producto anula la garantía.

### **Relacionado con la seguridad**

- Banda de frecuencia: 2402-2480MHZ
- Frecuencia máxima: -5,16 dbm (3,28 mW)
- Salida RF: ±1,5 dB

Manipule el dispositivo con cuidado. Proteja su dispositivo de golpes y caídas.

### **Ambiental (temperatura, humedad)**

Temperaturas de trabajo: de 0°C a 40°C

### **Nivel de limpieza**

Desconecte el producto de la fuente de alimentación principal antes de limpiarlo. Utilice un paño suave y seco. No utilice alcohol ni otras soluciones de limpieza. No lave el producto con agua corriente.

### **El secado**

No intente secar el producto utilizando un horno microondas, horno tradicional o secador de pelo. Utilice un paño seco.

### **Instrucciones RAEE**

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que estos aparatos no deben eliminarse en el flujo normal de residuos sólidos urbanos, sino que deben recogerse por separado para optimizar el flujo de recuperación y reciclaje de los materiales que componerlos y prevenir posibles daños a la salud y al medio ambiente debidos a la presencia de sustancias potencialmente peligrosas. El símbolo del contenedor tachado aparece en todos los productos para recordárselo. Los residuos se pueden llevar a los centros de recogida correspondientes, o se pueden entregar gratuitamente al distribuidor previa compra de equipos nuevos equivalentes o sin obligación de compra para equipos inferiores a 25 cm. Para obtener más información sobre la correcta eliminación de estos dispositivos, puede ponerse en contacto con el servicio público correspondiente.



**CLASIFICACIÓN DE RESIDUOS**

**SIGA LAS INSTRUCCIONES EN SU PAÍS**

**Caja - Papel**  
PAP 22

**Caja - Plástico**  
EVA 7 + POLYESTER 7 + RESION 7



## **Atención**

- Para evitar daños auditivos, le recomendamos no exceder el 50% del volumen máximo de su dispositivo de audio, asegúrese siempre de bajar el volumen antes de usarlo y limite el uso de los auriculares a una hora o menos por día. El uso de auriculares a volúmenes altos (más de 85 dB) o durante períodos prolongados (más de una hora al día) puede provocar daños auditivos permanentes. Pueden ser graduales y sin signos de alarma, por lo que realizar una revisión auditiva y un examen médico es la única forma de diagnosticar cualquier daño auditivo si notas los siguientes síntomas: zumbidos o zumbidos y dificultad para comprender el diálogo.
- No utilizar auriculares cuando puedan causar distracciones y constituir un peligro (al conducir un coche, andar en bicicleta, caminar o manejar máquinas herramienta).
- No sumerjas ni expongas los auriculares a líquidos.
- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.
- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.
- Contacte periódicamente con su médico o audiólogo si tiene problemas de audición, producción excesiva de cerumen o cualquier molestia tras su uso.

## **INSTRUCCIONES**

### **Encendido**

Después de sacar los auriculares de la caja de carga, se encenderán automáticamente.

Después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente y podrá escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares.

Puede encender los auriculares manteniendo presionado el botón táctil multifunción durante tres segundos.

### **Cerrar**

Hay dos modos de apagado:

- Insértelos en la caja de carga y se apagarán y entrarán en modo de carga automáticamente.

- Pulsa el botón de función de uno de los auriculares durante cinco segundos para apagarlo.

### **Conexión BT**

Para emparejar los 2 auriculares con su dispositivo, ingrese la búsqueda de Bluetooth en su teléfono inteligente/tableta y seleccione el dispositivo llamado "TM-K201E" en la lista. Un mensaje de alerta le avisará cuando los auriculares estén conectados.

N.B.: Después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente al teléfono inteligente/tableta (con los auriculares apagados, Bluetooth desactivado o el emparejamiento del dispositivo eliminado, los auriculares no se conectarán automáticamente)

### **Funciones de los botones táctiles en los auriculares**

*Reproducción/Pausa de música:* mientras reproduce música, presione cualquier botón de función de los auriculares una vez para detener/reproducir música.

*Reproduzca la canción anterior:* mientras reproduce música, presione dos veces el botón táctil multifunción en el auricular izquierdo para reproducir la canción desde el principio. Pulsa el botón táctil multifunción dos veces más si quieres reproducir la canción anterior.

*Reproduzca la siguiente canción:* mientras reproduce música, presione dos veces el botón táctil multifunción en el auricular derecho para pasar a la siguiente canción.

*Respuesta de llamada:* cuando reciba una llamada, presione el botón táctil multifunción de cualquier auricular una vez para responder.

*Finalizar llamada:* durante una llamada, presione el botón táctil multifunción de cualquier auricular una vez para finalizar la llamada.

*Rechazar llamada:* cuando entre una llamada, mantenga presionado durante dos segundos para rechazar la llamada.

*Asistente de voz:* Mantenga presionado el botón táctil multifunción durante 3 segundos. Un aviso sonoro te avisará de que se ha recibido el comando y por tanto de que tu asistente de voz se ha abierto.

*Ajuste de volumen:* haga tres toques rápidos en el auricular derecho para subir el volumen y tres toques rápidos en el auricular izquierdo para bajar el volumen. La operación debe repetirse hasta alcanzar el tono de volumen deseado.

*Recarga de auriculares:* Cuando la batería esté baja, escuchará un sonido de advertencia que le indicará que recargue los auriculares, luego recárguelos colocándolos dentro de la caja de carga. De lo contrario, los auriculares se apagarán automáticamente después de unos segundos.

*Carga de la caja de carga | Banco de energía:* conecte el cable de carga suministrado a la caja de carga con la fuente de alimentación (no incluida). Mientras se carga, el LED estará encendido. Cuando finalice la carga, el LED se apagará.

## **Especificaciones**

Botones de control táctil

Ponentes: 10

Sensibilidad: 110dB  $\pm$  3dB

Respuesta de frecuencia: 20Hz-20KHz

Versión BT: V5.3

Impedancia: 32 $\Omega$

Distancia de funcionamiento: 10M

Batería del auricular: 30 mA $\cdot$ H x 2 Li-ion

Batería del banco de energía: iones de litio de 300 mA $\cdot$ H

Potencia de entrada:  $\equiv$  5V

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



MODELO/Ref.: TM-K201E

Descripción: Auriculares inalámbricos

Nosotros, Techmade s.r.l. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple con las siguientes normas:

<b>SEGURIDAD</b>	EN 62368-1:2014+A11:2017
<b>CEM</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019
<b>RADIO</b>	EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SALUD</b>	EN 62479:2010

Por la presente declaramos que se han realizado todas las series de pruebas y radios esenciales y que el producto anterior cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/UE.



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVS e C.F. 07148211215  
Date 7/11/2022

Hecho en china

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
Los productos TECHMADE tienen una garantía de 2 años contra todo mal funcionamiento y defecto de fabricación.

Para cualquier información póngase en contacto con su distribuidor o  
visite el sitio web [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Producido por TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALIA  
Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
correo electrónico: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



## FR - MANUEL D'UTILISATION

Techmade s.r.l.

Réf. : TM-K201E    Réf : TM-K201E    FC : K201E

Description : Écouteurs sans fil

Températures de travail : 0°C à 45°C

Marque déposée : Techmade Srl

### Avertissements

Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour référence future. Toutes les séries de tests essentielles ont été réalisées et le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences légales.

### Limites d'utilisation prévue ou mauvaise utilisation prévisible

- Ne démontez pas l'appareil. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre de vente ou de service Techmade agréé.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs, impacts ou vibrations, il pourrait être endommagé.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur (par exemple radiateurs ou cuisines), de la lumière directe du soleil, de l'humidité excessive, des conditions humides, des gaz, des vapeurs ou des solvants inflammables.
- Ne chargez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables qui pourraient prendre feu en raison de la chaleur dégagée.
- Ne tenez pas l'appareil avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des dommages graves.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il pourrait provoquer des distractions et constituer un danger (en conduisant une voiture, à vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils)
- Ne pas immerger ou exposer l'appareil à des liquides.
- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques en raison de la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.
- La batterie est intégrée au produit. Pour le remplacer, contactez uniquement du personnel compétent. Tout dommage à la batterie pourrait provoquer un incendie et/ou un risque d'explosion. Jetez-le correctement.
- TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performances causés par les applications de fournisseurs autres que TECHMADE.
- Ne modifiez en aucun cas le produit. TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performances ou d'incompatibilité causés par la modification des paramètres du registre ou du logiciel du système d'exploitation. Toute tentative de personnalisation du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement du produit ou des applications.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Produit composé de petites pièces. En cas d'ingestion, ils pourraient provoquer un risque d'étouffement.



- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Ne jetez pas la batterie dans un feu ou un four chaud, et ne l'écrasez pas ou ne la coupez pas mécaniquement. Risque d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou à pression atmosphérique extrêmement basse. Risque d'explosion ou de dégagement de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas utiliser dans des conditions de basse pression atmosphérique à haute altitude ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

### Identification des caractéristiques du personnel qui utilisera la machine (physique, compétence) et niveau de formation requis pour les utilisateurs.

Aucune formation particulière pour son utilisation. Lisez le livret d'instructions.

### Garantie du produit

Garantie de 12 mois pour opérateur professionnel. 24 mois pour le consommateur final. L'ouverture ou la tentative d'ouverture du produit annule la garantie.

### Lié à la sécurité

- Bande de fréquence : 2402-2480 MHz.
  - Fréquence maximale : -5,16 dBm (3,28 mW) - Sortie RF :  $\pm 1,5$  dB
- Manipulez l'appareil avec précaution. Protégez votre appareil des chocs et des chutes.

### Environnemental (température, humidité)

Températures de travail : de 0°C à 40°C

### Niveau de propreté

Débranchez le produit de l'alimentation principale avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage. Ne lavez pas le produit à l'eau courante.

### Séchage

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four à micro-ondes, d'un four traditionnel ou d'un sèche-cheveux.

Utilisez un chiffon sec.

### Consignes DEEE

La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) prévoit que ces appareils ne doivent pas être éliminés dans le flux normal des déchets solides municipaux, mais doivent être collectés séparément afin d'optimiser le flux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et prévenir les dommages potentiels à la santé et à l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur tous les produits pour vous le rappeler. Les déchets peuvent être déposés dans les centres de collecte appropriés, ou ils peuvent être livrés gratuitement au distributeur lors de l'achat d'un nouveau matériel équivalent ou sans obligation d'achat pour le matériel inférieur à 25 cm. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, vous pouvez contacter le service public compétent.



**TRI DES DÉCHETS**

**SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DANS VOTRE PAYS**

**Boîte - Papier**  
PAP 22

**Boîte - Plastique**  
EVA 7 + POLYESTER 7 + RESION 7



## **Attention**

- Pour éviter des dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas dépasser 50 % du volume maximum de votre appareil audio, de toujours veiller à baisser le volume avant de l'utiliser et de limiter l'utilisation du casque à une heure maximum par jour. L'utilisation d'écouteurs à des volumes élevés (au-dessus de 85 dB) ou pendant des périodes prolongées (plus d'une heure par jour) peut provoquer des dommages auditifs permanents. Ils peuvent être progressifs et sans signes avant-coureurs, c'est pourquoi un contrôle auditif et un examen médical sont le seul moyen de diagnostiquer une éventuelle atteinte auditive si vous remarquez les symptômes suivants : bourdonnement ou bourdonnement et difficulté à comprendre les dialogues.

- Ne pas utiliser d'écouteurs lorsqu'ils pourraient distraire et constituer un danger (en conduisant une voiture, à vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils)

- Ne pas immerger ni exposer les écouteurs à des liquides.

- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.

- Conserver les écouteurs hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.

- Contactez régulièrement votre médecin ou audiologiste si vous avez des problèmes d'audition, une production excessive de cérumen ou tout inconfort après utilisation.

## **INSTRUCTIONS**

### **Allumer**

Il existe deux modes d'arrêt :

- Insérez-les dans le boîtier de chargement et ils s'éteindront et entreront automatiquement en mode de chargement.

- Appuyez pendant cinq secondes sur le bouton de fonction d'un des écouteurs pour l'éteindre.

### **Fermer**

Il existe deux modes d'arrêt :

- Insérez-les dans le boîtier de chargement et ils s'éteindront et entreront automatiquement en mode de chargement.

- Appuyez pendant cinq secondes sur le bouton de fonction d'un des écouteurs pour l'éteindre.

### **Connexion BT**

Pour appairer les 2 écouteurs avec votre appareil, entrez la recherche Bluetooth sur votre smartphone/tablette et sélectionnez l'appareil nommé « TM-K201E » dans la liste. Un message d'alerte vous avertira lorsque les écouteurs seront connectés.

N.B. : Après la première connexion, les écouteurs se connecteront automatiquement au smartphone/tablette (Avec les écouteurs éteints, le Bluetooth désactivé ou l'appairage des appareils supprimé, les écouteurs ne se connecteront pas automatiquement)

### **Fonctions des boutons tactiles sur les écouteurs**

*Lecture/Pause de musique* : pendant la lecture de musique, appuyez une fois sur n'importe quel bouton de fonction des écouteurs pour arrêter/lire de la musique.

*Lire la chanson précédente* : pendant la lecture de la musique, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pour lire la chanson depuis le début. Appuyez encore deux fois sur le bouton tactile multifonction si vous souhaitez lire la chanson précédente.

*Jouez la chanson suivante* : pendant la lecture de la musique, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur droit pour passer à la chanson suivante.

*Réponse à un appel* : lorsqu'un appel arrive, appuyez une fois sur le bouton tactile multifonction de n'importe quel écouteur pour répondre.

*Terminer l'appel* : pendant un appel, appuyez une fois sur le bouton tactile multifonction de n'importe quel écouteur pour mettre fin à l'appel.

*Rejeter l'appel* : lorsqu'un appel arrive, maintenez enfoncé pendant deux secondes pour rejeter l'appel.

*Assistant vocal* : Maintenez enfoncé le bouton tactile multifonction pendant 3 secondes. Un avertissement sonore vous avertira que la commande a été reçue et donc que votre assistant vocal s'est ouvert.

*Réglage du volume* : appuyez trois fois rapidement sur l'écouteur droit pour augmenter le volume et trois fois sur l'écouteur gauche pour baisser le volume. L'opération doit être répétée jusqu'à ce que la tonalité de volume souhaitée soit atteinte.

*Recharge des écouteurs* : lorsque la batterie est faible, vous entendrez un son d'avertissement qui vous indiquera de recharger les écouteurs, puis rechargez-les en les plaçant à l'intérieur du boîtier de chargement. Sinon, les écouteurs s'éteindront automatiquement après quelques secondes.

*Chargement du boîtier de chargement | Banque d'alimentation* : connectez le câble de chargement fourni au boîtier de chargement avec le bloc d'alimentation (non inclus). Pendant le chargement, la LED sera allumée. Une fois la charge terminée, la LED s'éteint.

## **Caractéristiques**

Boutons de commande tactiles

Intervenants : 10

Sensibilité : 110 dB  $\pm$  3 dB

Réponse en fréquence : 20 Hz-20 KHz


Version BT : V5.3

Impédance : 32  $\Omega$

Distance de fonctionnement : 10 M

Batterie des écouteurs : 30 mAH x 2 Li-ion

Batterie externe : Li-ion 300 mAh

Puissance d'entrée:  5V

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



MODÈLE / Réf. : TM-K201E  
Description : Écouteurs sans fil

Nous, Techmade s.r.l. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel ce document fait référence est conforme aux normes suivantes :

<b>SÉCURITÉ</b>	EN 62368-1:2014+A11:2017
<b>CEM</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019
<b>RADIO</b>	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
<b>SANTÉ</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) EN 62479:2010

Nous déclarons par la présente que toutes les séries de tests et radios essentielles ont été effectuées et que le produit ci-dessus est conforme à toutes les exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE.



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVS e C.F. 0718211215  
Date 7/11/2022

Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, contactez le service client à [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans pour tous dysfonctionnements et défauts de fabrication.

Pour toute information veuillez contacter votre revendeur ou visitez le site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produit par TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALIE

Tél. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail : [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



## DE – BENUTZERHANDBUCH

Techmade s.r.l.

P.N.: TM-K201E

Ref: TM-K201E

FC: K201E

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer

Arbeitstemperaturen: 0° C bis 45° C

Warenzeichen: Techmade Srl

### Warnungen

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Alle wesentlichen Testreihen wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt entspricht allen gesetzlichen Anforderungen.

### Einschränkungen im bestimmungsgemäßen Gebrauch oder vorhersehbarer Missbrauch

- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Techmade-Verkaufs- oder Servicecenter.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen, Stößen oder Vibrationen aus, es könnte beschädigt werden.
- Von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern oder Küchen), direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Luftfeuchtigkeit, Nässe, Gasen, Dämpfen oder brennbaren Lösungsmitteln fernhalten.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf, die durch die entstehende Hitze Feuer fangen könnten.
- Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Dies könnte einen Stromschlag oder schwere Schäden verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Ablenkungen verursachen und eine Gefahr darstellen könnte (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie es keinen Flüssigkeiten aus.
- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei unbekanntem Audiosystemen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern, da es kleine Teile enthält, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.
- Der Akku ist im Produkt integriert. Wenden Sie sich zum Austausch nur an kompetentes Personal. Bei Beschädigung der Batterie besteht Brand- und/oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungsprobleme, die durch Anwendungen von anderen Anbietern als TECHMADE verursacht werden.
- Verändern Sie das Produkt in keiner Weise. TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungs- oder Inkompatibilitätsprobleme, die durch Änderungen der Registrierungseinstellungen oder der Betriebssystemsoftware verursacht werden. Der Versuch, das Betriebssystem anzupassen, kann zu Fehlfunktionen des Produkts oder der Anwendungen führen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Produkt bestehend aus Kleinteilen. Bei Verschlucken

besteht Erstickungsgefahr.

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen und zerdrücken oder schneiden Sie die Batterie nicht mechanisch. Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck liegen. Gefahr einer Explosion oder der Freisetzung brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Nicht bei niedrigem Luftdruck in großen Höhen oder bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden.

### **Ermittlung der Merkmale des Personals, das die Maschine bedienen wird (Körperbau, Kompetenz) und des für die Benutzer erforderlichen Schulungsniveaus.**

Keine spezielle Schulung für den Einsatz. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

### **Produktgarantie**

12 Monate Garantie für professionelle Betreiber. 24 Monate für Endverbraucher. Durch das Öffnen oder den Versuch, das Produkt zu öffnen, erlischt die Garantie.

### **Sicherheitsbezogen**

- Frequenzband: 2402–2480 MHz - Maximale Frequenz: -5,16 dBm (3,28 mW)
- HF-Ausgang: ±1,5 dB

Behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Schützen Sie Ihr Gerät vor Stößen und Stürzen.

### **Umgebung (Temperatur, Luftfeuchtigkeit)**

Arbeitstemperaturen: von 0°C bis 40°C

### **Sauberkeitsgrad**

Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Reinigungslösungen. Waschen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser.

### **Trocknen**

Versuchen Sie nicht, das Produkt in der Mikrowelle, im herkömmlichen Ofen oder mit einem Haartrockner zu trocknen. Verwenden Sie ein trockenes Tuch.

### **WEEE-Anweisungen**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass diese Geräte nicht im normalen Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen, sondern separat gesammelt werden müssen, um den Rückgewinnungs- und Recyclingfluss der verwendeten Materialien zu optimieren Sie müssen sie zusammensetzen und mögliche Gesundheits- und Umweltschäden durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Stoffe verhindern. Zur Erinnerung ist auf allen Produkten das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne abgebildet. Der Abfall kann zu den entsprechenden Sammelstellen gebracht oder beim Kauf neuer gleichwertiger Geräte oder ohne Kaufverpflichtung für Geräte kleiner als 25 cm kostenlos an den Händler abgegeben werden. Für weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte können Sie sich an die zuständige öffentliche Stelle wenden.



#### **ABFALLSORTIERUNG**

Befolgen Sie die Anweisungen in Ihrem Land

**Box - Papier**  
PAP 22

**Box - Kunststoff**  
EVA 7 + POLYESTER 7 + RESION 7



**OTHER**



**PAP**

## **Aufmerksamkeit**

- Um Gehörschäden zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die maximale Lautstärke Ihres Audiogeräts nicht über 50 % zu erhöhen, die Lautstärke vor der Verwendung immer herunterzudrehen und die Verwendung von Kopfhörern auf eine Stunde oder weniger pro Tag zu beschränken. Die Verwendung von Kopfhörern bei hoher Lautstärke (über 85 dB) oder über einen längeren Zeitraum (mehr als eine Stunde am Tag) kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Sie können schleichend und ohne Warnzeichen auftreten. Daher sind ein Hörtest und eine ärztliche Untersuchung die einzige Möglichkeit, einen Hörschaden zu diagnostizieren, wenn Sie die folgenden Symptome bemerken: Summen oder Summen und Schwierigkeiten beim Verstehen von Dialogen.

- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenkend wirken und eine Gefahr darstellen könnten (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).

- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie sie keinen Flüssigkeiten aus.

- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei unbekanntem Audiosystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie Kleinteile enthalten, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.

- Wenden Sie sich regelmäßig an Ihren Arzt oder Audiologen, wenn Sie Hörprobleme, übermäßige Ohrenschmalzproduktion oder Beschwerden nach der Anwendung haben.

## **ANTWORTEN**

### **Ein**

Nachdem Sie die Ohrhörer aus der Ladebox genommen haben, schalten sie sich automatisch ein.

Nach der ersten Verbindung verbinden sich die Ohrhörer automatisch und Sie können mit einem oder beiden Ohrhörern Musik hören oder kommunizieren.

Sie können die Ohrhörer einschalten, indem Sie die Multifunktions-Touch-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten.

### **Abschalten**

Es gibt zwei Abschaltmodi:

- Stecken Sie sie in die Ladebox und sie schalten sich aus und wechseln automatisch in den Lademodus.

- Drücken Sie die Funktionstaste an einem der Ohrhörer fünf Sekunden lang, um ihn auszuschalten.

### **BT-Verbindung**

Um die beiden Ohrhörer mit Ihrem Gerät zu koppeln, geben Sie die Bluetooth-Suche auf Ihrem Smartphone/Tablet ein und wählen Sie das Gerät mit dem Namen „TM-K201E“ in der Liste aus. Eine Warnmeldung warnt Sie, wenn die Kopfhörer angeschlossen sind.

Hinweis: Nach der ersten Verbindung stellen die Ohrhörer automatisch eine Verbindung zum Smartphone/Tablet her (bei ausgeschalteten Ohrhörern, deaktiviertem Bluetooth oder gelöschter Gerätekopplung stellen die Ohrhörer keine automatische Verbindung her)

### **Touch-Tastenfunktionen an den Kopfhörern**

*Musikwiedergabe/Pause:* Drücken Sie während der Musikwiedergabe einmal eine beliebige Funktionstaste an den Ohrhörern, um die Musik zu stoppen/abspielen.

*Spielen Sie das vorherige Lied ab:* Drücken Sie während der Musikwiedergabe zweimal die Multifunktions-Touch-Taste am linken Kopfhörer, um das Lied von Anfang

an abzuspielen. Drücken Sie die Multifunktions-Touch-Taste noch zweimal, wenn Sie das vorherige Lied abspielen möchten.

*Spielen Sie das nächste Lied ab:* Drücken Sie während der Musikwiedergabe zweimal die Multifunktions-Touch-Taste am rechten Ohrhörer, um zum nächsten Lied zu springen.

*Anrufannahme:* Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie einmal die Multifunktions-Touch-Taste eines beliebigen Kopfhörers, um den Anruf anzunehmen.

*Anruf beenden:* Drücken Sie während eines Anrufs einmal die Multifunktions-Touch-Taste eines beliebigen Kopfhörers, um den Anruf zu beenden.

*Anruf ablehnen:* Wenn ein Anruf eingeht, halten Sie zwei Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzulehnen.

*Sprachassistent:* Halten Sie die Multifunktions-Touch-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Eine akustische Warnung weist Sie darauf hin, dass der Befehl empfangen wurde und Ihr Sprachassistent somit geöffnet wurde.

*Lautstärkeregelung:* Tippen Sie dreimal schnell auf den rechten Ohrhörer, um die Lautstärke zu erhöhen, und dreimal kurz auf den linken Ohrhörer, um die Lautstärke zu verringern.

Der Vorgang muss wiederholt werden, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

*Aufladen der Ohrhörer:* Wenn der Akku fast leer ist, ertönt ein Warnton, der Sie darauf hinweist, die Ohrhörer aufzuladen und sie anschließend in der Ladebox aufzuladen. Andernfalls schalten sich die Ohrhörer nach einigen Sekunden automatisch aus.

*Ladebox laden | Powerbank:* Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Ladebox. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED.

## **Spezifikationen**

Touch-Steuertasten

Sprecher: 10

Empfindlichkeit: 110 dB  $\pm$  3 dB

Frequenzgang: 20Hz-20KHz

BT-Version: V5.3

Impedanz: 32 $\Omega$

Betriebsreichweite: 10 m

Kopfhörerbatterie: 30 mAh x 2 Li-Ion

Powerbank-Akku: 300 mAh Li-Ion

Eingangleistung:  $\equiv$  5V



# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



MODELL / Ref.: TM-K201E

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer

Wir, Techmade s.r.l. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, den folgenden Standards entspricht:

<b>SICHERHEIT</b>	EN 62368-1:2014+A11:2017
<b>EMV</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019
<b>RADIO</b>	EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>GESUNDHEIT</b>	EN 62479:2010

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Testreihen und Funkgeräte durchgeführt wurden und dass das oben genannte Produkt allen wesentlichen Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Qp. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernelle - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215  
Date 7/11/2022

In China hergestellt

Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
TECHMADE-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren für alle Fehlfunktionen und Herstellungsfehler.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder

Besuchen Sie die Website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produziert von TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALIEN

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

E-Mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



## РУ - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Техмейд с.р.л.

Артикул: TM-K201E Ссылка: TM-K201E ФК: K201E

Описание: Беспроводные наушники. Рабочая температура: от 0° С до 45° С.

Торговая марка: Techmade Srl

### Предупреждения

Внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Были проведены все необходимые серии испытаний, и вышеупомянутый продукт соответствует всем требованиям законодательства.

#### **Ограничения в использовании по назначению или прогнозируемое неправильное использование**

- Не разбирайте устройство. Если необходим ремонт, обратитесь в авторизованный центр продаж или обслуживания Techmade.
- Не подвергайте устройство ударам, ударам или вибрации, оно может быть повреждено.
- Храните вдали от источников тепла (например, радиаторов или кухонь), прямых солнечных лучей, чрезмерной влажности, сырости, газов, паров или легковоспламеняющихся растворителей.
- Не заряжайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, которые могут загореться из-за выделяющегося тепла.
- Не держите устройство мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или серьезным повреждениям.
- Не используйте устройство, если оно может отвлекать внимание и представлять опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с станками)
- Не погружайте устройство в жидкость и не подвергайте его воздействию жидкости.
- Избегайте резких скачков громкости при использовании незнакомых аудиосистем.
- Держите устройство в недоступном для детей и домашних животных месте из-за наличия в нем мелких деталей, которые могут представлять опасность удушья.
- Аккумулятор встроен в изделие. Для его замены обращайтесь только к компетентному персоналу. Повреждение аккумулятора может привести к возгоранию и/или взрыву. Утилизируйте его правильно.
- TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью, вызванные приложениями других поставщиков, кроме TECHMADE.
- Не модифицируйте продукт каким-либо образом. TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью или несовместимостью, вызванные изменением настроек реестра или программного обеспечения операционной системы. Попытка настроить операционную систему может привести к сбоям в работе продукта или приложений.
- Этот продукт не игрушка. Храните его в недоступном для детей и домашних животных месте. Изделие состоит из мелких деталей. При проглатывании они могут вызвать опасность удушья.
- Риск взрыва в случае замены аккумулятора на аккумулятор неправильного типа.

- Не бросайте батарею в огонь или горячую духовку, не раздавливайте и не разрезайте батарею механически. Опасность взрыва.

- Не оставляйте батарею в условиях чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха. Опасность взрыва или выброса легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Не используйте в условиях низкого давления воздуха на большой высоте или при очень высоких или низких температурах.

### **Определение характеристик персонала, который будет использовать машину (телосложение, компетентность) и уровня подготовки, необходимого для пользователей.**

Никакой специальной подготовки для использования. Прочитайте инструкцию.

### **Гарантия на продукт**

Гарантия 12 месяцев для профессионального оператора. 24 месяца для конечного потребителя. Открытие или попытка открытия продукта приводит к аннулированию гарантии.

### **Связанные с безопасностью**

- Диапазон частот: 2402-2480 МГц

-Максимальная частота: -5,16 дБм (3,28 мВт) -PЧ-выход:  $\pm 1,5$  дБ

Обращайтесь с устройством осторожно. Защитите свое устройство от ударов и падений.

### **Окружающая среда (температура, влажность)**

Рабочая температура: от 0°C до 40°C.

### **Уровень чистоты**

Перед очисткой отключите изделие от основного источника питания. Используйте мягкую сухую ткань. Не используйте спирт или другие чистящие растворы. Не мойте изделие проточной водой.

### **Сушка**

Не пытайтесь сушить изделие в микроволновой печи, традиционной духовке или фене. Используйте сухую ткань.

### **Инструкции WEEE**

Европейская директива 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) предусматривает, что эти устройства не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами, а должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать поток рекуперации и переработки материалов, которые составят их и предотвратить потенциальный ущерб здоровью и окружающей среде из-за присутствия потенциально опасных веществ. Символ перечеркнутой корзины отображается на всех продуктах, чтобы напомнить вам об этом. Отходы можно сдать в соответствующие центры сбора или бесплатно доставить дистрибьютору при покупке нового эквивалентного оборудования или без обязательства покупки оборудования размером менее 25 см. За дополнительной информацией о правильной утилизации этих устройств вы можете обратиться в соответствующую государственную службу.



**СОРТИРОВКА МУСОРА**  
СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ В ВАШЕЙ СТРАНЕ

**Коробка - Бумага**  
PAP 22

**Коробка - пластик**  
EVA 7 + POLYESTER 7 + RESION 7



**OTHER**



**PAP**

## **Внимание**

- Во избежание повреждения слуха мы рекомендуем не превышать 50 % от максимальной громкости вашего аудиоустройства, всегда уменьшать громкость перед его использованием и ограничивать использование наушников одним часом или меньше в день. Использование наушников на высокой громкости (более 85 дБ) или в течение длительного периода времени (более часа в день) может привести к необратимому повреждению слуха. Они могут быть постепенными и безстораживающих признаков, поэтому проверка слуха и медицинский осмотр — единственный способ диагностировать повреждение слуха, если вы заметили следующие симптомы: жужжание или жужжание и трудности с пониманием диалога.

- Не используйте наушники, когда они могут отвлекать и представлять опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с станками)

- Не погружайте и не подвергайте наушники воздействию жидкостей.

- Избегайте резких скачков громкости при использовании незнакомых аудиосистем.

- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия в них мелких деталей, которые могут представлять опасность душья.

- Регулярно обращайтесь к врачу или аудиологу, если у вас проблемы со слухом, чрезмерное выделение ушной серы или дискомфорт после использования.

## **ИНСТРУКЦИИ**

### **Включить**

После извлечения наушников из зарядного устройства они включатся автоматически.

После первого подключения наушники подключатся автоматически, и вы сможете слушать музыку или общаться с помощью одного или обоих наушников. Включить наушники можно, нажав и удерживая многофункциональную сенсорную кнопку в течение трех секунд.

### **Неисправность**

Есть два режима отключения:

- Вставьте их в зарядное устройство, и они автоматически выключатся и перейдут в режим зарядки.

- Нажмите функциональную кнопку на одном из наушников и удерживайте ее в течение пяти секунд, чтобы выключить его.

### **BT-соединение**

Чтобы выполнить сопряжение двух наушников с вашим устройством, введите поиск Bluetooth на своем смартфоне/планшете и выберите в списке устройство с именем «TM-K201E». Предупреждающее сообщение предупредит вас, когда наушники подключены.

N.B.: После первого подключения наушники автоматически подключатся к смартфону/планшету (при выключенных наушниках, деактивированном Bluetooth или удаленном сопряжении с устройством наушники не подключаются автоматически)

### **Функции сенсорных кнопок на наушниках**

*Воспроизведение/пауза музыки:* во время воспроизведения музыки один раз нажмите любую функциональную кнопку на наушниках, чтобы остановить/воспроизвести музыку.

*Воспроизведение предыдущей песни:* во время воспроизведения музыки дважды

нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на левом наушнике, чтобы воспроизвести песню с начала. Нажмите многофункциональную сенсорную кнопку еще два раза, если хотите воспроизвести предыдущую песню.

*Воспроизведение следующей песни.* Во время воспроизведения музыки дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на правом наушнике, чтобы перейти к следующей песне.

*Ответ на вызов:* при поступлении вызова один раз нажмите многофункциональную сенсорную кнопку любого наушника, чтобы ответить.

*Завершение вызова:* во время разговора один раз нажмите многофункциональную сенсорную кнопку любого наушника, чтобы завершить вызов.

*Отклонить вызов:* при поступлении вызова нажмите и удерживайте в течение двух секунд, чтобы отклонить вызов.

*Голосовой помощник:* нажмите и удерживайте многофункциональную сенсорную кнопку в течение 3 секунд. Звуковое предупреждение предупредит вас о том, что команда получена и, следовательно, открылся голосовой помощник.

*Регулировка громкости:* три быстрых нажатия на правый наушник, чтобы увеличить громкость, и три быстрых нажатия на левый наушник, чтобы уменьшить громкость.

Операцию необходимо повторять до тех пор, пока не будет достигнута желаемая громкость тона.

*Зарядка наушников:* при низком уровне заряда батареи вы услышите предупреждающий звуковой сигнал, указывающий на необходимость подзарядки наушников, а затем перезарядите их, поместив их в зарядный блок. В противном случае наушники автоматически выключатся через несколько секунд.

*Зарядное устройство для зарядки | Power Bank:* подключите прилагаемый зарядный кабель к зарядному устройству с блоком питания (не входит в комплект). Во время зарядки светодиод будет гореть. Когда зарядка закончится, светодиод погаснет.

## **Технические характеристики**

Сенсорные кнопки управления

Спикеры: 10

Чувствительность: 110 дБ ± 3 дБ

Частотная характеристика: 20 Гц-20 кГц

Версия БТ: V5.3

Импеданс: 32 Ом

Рабочее расстояние: 10 м

Аккумулятор наушников: 30 мАч x 2 литий-ионных

Аккумулятор Power Bank: литий-ионный, 300 мАч.

Входная мощность:  $\approx$  5 В

# ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



МОДЕЛЬ/Артикул: ТМ-К201Е

Описание: Беспроводные наушники.

Мы, Techmade s.r.l. Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт, к которому относится этот документ, соответствует следующим стандартам:

<b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b>	EN 62368-1:2014+A11:2017
<b>ЭМС</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019
<b>РАДИО</b>	EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>ЗДОРОВЬЕ</b>	EN 62479:2010

Настоящим мы заявляем, что все необходимые серии испытаний и радио были выполнены и что вышеуказанный продукт соответствует всем основным требованиям RED Directive 2014/53/EU.



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Qp. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVS e C.F. 07148211215  
Date 7/11/2022

Сделано в Китае

Для получения подробной информации свяжитесь со службой поддержки клиентов по адресу [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu).  
На продукцию TECHMADE предоставляется гарантия 2 года на все неисправности и производственные дефекты.

Для получения любой информации обращайтесь к своему дилеру или посетите сайт [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Производство TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ИТАЛИЯ  
Тел.: +39 0823 609112 АТС Факс +39 0823 214667  
электронная почта: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)